

Otrdiena, 2008. gada 23. septembris

Terorisma apkarošana *

P6_TA(2008)0435

Eiropas Parlamenta 2008. gada 23. septembra normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Padomes pamatlēmumam, ar ko groza Padomes Pamatlēmumu 2002/475/TI par terorisma apkarošanu (COM(2007)0650 — C6-0466/2007 — 2007/0236(CNS))

(2010/C 8 E/35)

(Apspriežu procedūra)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu (COM(2007)0650),
 - ņemot vērā Padomes 2008. gada 18. aprīļa pamatnostādnes (8707/2008),
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienību 29. pantu, 31. panta 1. punkta e) apakšpunktu un 34. panta 2. punkta b) apakšpunktu,
 - ņemot vērā ES līguma 39. panta 1. punktu, saskaņā ar kuru Padome ar to ir apspriedusies (C6-0466/2007),
 - ņemot vērā Reglamenta 93. un 51. pantu,
 - ņemot vērā Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas ziņojumu un Juridiskās komitejas atzinumu (A6-0323/2008),
1. apstiprina grozīto Komisijas priekšlikumu;
 2. aicina Komisiju atbilstīgi grozīt tās priekšlikumu saskaņā ar EK līguma 250. panta 2. punktu;
 3. aicina Padomi informēt Parlamentu, ja tā ir paredzējusi nepievienoties Parlamenta apstiprinātajam tekstam;
 4. prasa Padomei vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt Komisijas priekšlikumu;
 5. aicina Padomi un Komisiju pēc Lisabonas līguma stāšanās spēkā piešķirt prioritāti jebkādiem turpmākiem priekšlikumiem par šī teksta grozīšanu saskaņā ar 10. pantu Protokolā par pārejas noteikumiem, kas ir jāpievieno Līgumam par Eiropas Savienību, Līgumu par Eiropas Savienības darbību un Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu, kā arī saskaņā ar 50. deklarāciju, kas uz to attiecas;

Otrdiena, 2008. gada 23. septembris

6. paziņo, ka ir gatavs, tiklīdz stāsies spēkā Lisabonas līgums, izskatīt jebkuru šādu priekšlikumu, ja nepieciešams, atbilstīgi steidzamības procedūrai, cieši sadarbojoties ar dalībvalstu parlamentiem; ja jaunais priekšlikums atspoguļo šā atzinuma saturu, var tikt piemērota procedūra, kas kodifikācijas jomā paredzēta Iestāžu nolīgumā;

7. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS
TEKSTS

GROZĪJUMS

Grozījums Nr. 1
Pamatlēmuma priekšlikums — normatīvs grozījumu akts
6.a apsvēruma (jauns)

(6a) Eiropas Savienības pasākumi terorisma apkarošanas jomā jāveic ciešā sadarbībā ar vietējām un reģionālajām iestādēm, kurām ir izšķiroša nozīme jo īpaši novēršanas jomā, jo kūdītāji uz terora aktiem vai šo aktu izpildītāji dzīvo vietējās kopienās un darbojas kopā ar šo kopienu iedzīvotājiem, kā arī izmanto šo kopienu pakalpojumus un demokrātiskas instrumentus.

Grozījums Nr. 2
Pamatlēmuma priekšlikums — normatīvs grozījumu akts
7. apsvēruma

(7) Pašreizējais priekšlikums paredz ar terorismu saistītu nodarījumu kriminalizēšanu, lai sekmētu politikas vispārīgāko mērķi — terorisma novēršana, samazinot to materiālu izplatīšanu, **kas varētu** mudināt cilvēkus veikt teroristiskus uzbrukumus.

(7) Pašreizējais priekšlikums paredz ar terorismu saistītu nodarījumu kriminalizēšanu, lai sekmētu politikas vispārīgāko mērķi — terorisma novēršanu, samazinot **tādu** materiālu izplatīšanu, **kuros izteikts nolūks un kas varētu** mudināt cilvēkus veikt teroristiskus uzbrukumus.

Grozījums Nr. 3
Pamatlēmuma priekšlikums — normatīvs grozījumu akts
10. apsvēruma

(10) Teroristisku nodarījumu, tostarp ar teroristu darbībām saistītu nodarījumu, definīcija ir vēl vairāk jāatvērta visās dalībvalstīs tā, lai tā ietvertu publisku **aicinājumu** veikt teroristisku nodarījumu, teroristu vervēšanu un teroristu apmācību, kad to veic ar nolūku.

(10) Teroristisku nodarījumu, tostarp ar teroristu darbībām saistītu nodarījumu, definīcija ir vēl vairāk jāatvērta visās dalībvalstīs tā, lai tā ietvertu publisku **kūdišanu** veikt teroristisku nodarījumu, teroristu vervēšanu un teroristu apmācību, kad to veic ar nolūku.

(Šīs izmaiņas tiek piemērotas visam izskatāmajam normatīvajam tekstam, izņemot 9. apsvērumu.)

Grozījums Nr. 4
Pamatlēmuma priekšlikums — normatīvs grozījumu akts
11. apsvēruma

(11) Fiziskām un juridiskām personām, kuras ir veikušas **vai ir atbildīgas** par publisku **aicinājumu** veikt teroristiskus nodarījumus, teroristu vervēšanu un teroristu apmācību, kad to veic nelegāli un ar nolūku, ir jāpiemēro sodi un sankcijas. Šāda veida rīcībai ir jābūt vienādi sodāmai visās dalībvalstīs, neatkarīgi no tā, vai nodarījums ir veikts caur internetu.

(11) Fiziskām un juridiskām personām, kuras ir veikušas publisku **kūdišanu** veikt teroristiskus nodarījumus, teroristu vervēšanu un teroristu apmācību, kad to veic nelegāli un ar nolūku, ir jāpiemēro sodi un sankcijas. Šāda veida rīcībai ir jābūt vienādi sodāmai visās dalībvalstīs, neatkarīgi no tā, vai nodarījums ir veikts caur internetu.

Otrdiena, 2008. gada 23. septembris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS
TEKSTS

GROZĪJUMS

Grozījums Nr. 5

Pamatlēmuma priekšlikums — normatīvs grozījumu akts
11.a apsvēruma (jauns)

(11a) *Padomes nespēja vienoties par procesuālajām tiesībām krimināltiesību jomā traucē tiesu iestāžu sadarbībai Eiropā; no šā strupceļa būtu steidzami jāizkļūst.*

Grozījums Nr. 6

Pamatlēmuma priekšlikums — normatīvs grozījumu akts
12. apsvēruma

(12) *Jāizstrādā papildu jurisdikcijas noteikumi, lai nodrošinātu, ka par publisku aicinājumu veikt teroristiskus nodarījumus, teroristu vervēšanu un teroristu apmācību var efektīvi veikt kriminālvajāšanu, kad to nolūks ir veikt teroristisku nodarījumu vai tās ir izraisījušas šāda nodarījuma veikšanu, kas ir pakļauts attiecīgās dalībvalsts jurisdikcijai.* svītrots

Grozījums Nr. 7

Lēmuma priekšlikums — grozījumu tiesību akts
12.a apsvēruma (jauns)

(12a) *Šis pamatlēmums papildina Eiropas Padomes 2005. gada 16. maija Konvenciju par terorisma apkarošanu, un tāpēc ir ļoti svarīgi, lai paralēli tam, ka stājas spēkā šis pamatlēmums, visas dalībvalstis pēc iespējas drīzāk ratificē šo Konvenciju.*

Grozījums Nr. 8

Pamatlēmuma priekšlikums — normatīvs grozījumu akts
14. apsvēruma

(14) Savienība ievēro principus, kas atzīti Līguma par Eiropas Savienību 6. panta 2. punktā un atspoguļoti Eiropas Savienības Pamattiesību hartā, it sevišķi tās II un VI nodaļā. Neko šajā pamatlēmumā nevar interpretēt tādā veidā, ka tas paredz mazināt vai ierobežot tādas pamattiesības vai pamatbrīvības kā vārda brīvību, pulcēšanās brīvību vai biedrošanās brīvību, tiesības uz privātās un ģimenes dzīves neaizskaramību, tostarp tiesības ievērot sarakstes konfidencialitāti.

(14) Savienība ievēro principus, kas atzīti Līguma par Eiropas Savienību 6. panta 2. punktā un atspoguļoti Eiropas Savienības Pamattiesību hartā, it sevišķi tās II un VI nodaļā. Neko šajā pamatlēmumā nevar interpretēt tādā veidā, ka tas paredz mazināt vai ierobežot tādas pamattiesības vai pamatbrīvības kā vārda brīvību, pulcēšanās brīvību, **preses brīvību un vārda brīvību citos plašsaziņas līdzekļos** vai biedrošanās brīvību, tiesības uz privātās un ģimenes dzīves neaizskaramību, tostarp tiesības ievērot sarakstes konfidencialitāti, **kas attiecas arī uz elektroniskā pasta un citu elektroniskās sarakstes veidu saturu.**

Grozījums Nr. 9

Pamatlēmuma priekšlikums — normatīvs grozījumu akts
15. apsvēruma

(15) *Publisks aicinājums* veikt teroristiskus nodarījumus, teroristu vervēšana un teroristu apmācība ir tīši noziegumi. Tāpēc neko šajā pamatlēmumā nevar interpretēt tādā veidā, ka tas paredz mazināt vai ierobežot informācijas izplatīšanu zinātniskiem, akadēmiskiem vai pārskata mērķiem. Radikālu, polemisku vai strīdīgu uzskatu paušana sabiedriskās apspriedēs par jutīgiem politiskiem jautājumiem, tostarp terorismu, ir ārpus šā pamatlēmuma darbības jomas un jo īpaši uz tiem neattiecas definīcija par publisku aicinājumu veikt teroristiskus nodarījumus.

(15) *Publiska kūdišana* veikt teroristiskus nodarījumus, teroristu vervēšana un teroristu apmācība ir tīši noziegumi. Tāpēc neko šajā pamatlēmumā nevar interpretēt tādā veidā, ka tas paredz mazināt vai ierobežot informācijas izplatīšanu zinātniskiem, akadēmiskiem, **mākslinieciskiem** vai pārskata mērķiem. Radikālu, polemisku vai strīdīgu uzskatu paušana sabiedriskās apspriedēs par jutīgiem politiskiem jautājumiem, tostarp terorismu, ir ārpus šā pamatlēmuma darbības jomas un jo īpaši uz tiem neattiecas definīcija par publisku **kūdišanu** veikt teroristiskus nodarījumus.

Otrdiena, 2008. gada 23. septembris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS
TEKSTS

GROZĪJUMS

Grozījums Nr. 10
Pamatlēmuma priekšlikums — normatīvs grozījumu akts
15.a apsvēruma (jauns)

(15a) Kriminālbildības noteikšana par darbībām, kas ietvertas šajā pamatlēmumā, būtu jāveic tā, lai tā būtu proporcionāla tās likumīgajiem mērķiem, nepieciešama un piemērota demokrātiskai sabiedrībai un nebūtu diskriminējoša; jo īpaši tai būtu jāatbilst Eiropas Savienības Pamattiesību hartai un Eiropas Cilvēktiesību un pamattiesību aizsardzības konvencijai.

Grozījums Nr. 11
Pamatlēmuma priekšlikums — normatīvs grozījumu akts
1. panta -1. punkts (jauns)
Pamatlēmums 2002/475/TI
1. pants — 2. punkts

(-1) 1. panta 2. punktu groza šādi:

“2. Šis Pamatlēmums neietekmē pienākumu ievērot pamattiesības un juridiskos pamatprincipus, kas noteikti Līguma par Eiropas Savienību 6. pantā, Eiropas Savienības Pamattiesību hartā un Eiropas Cilvēktiesību un pamattiesību aizsardzības konvencijā.”

Grozījums Nr. 12
Pamatlēmuma priekšlikums — normatīvs grozījumu akts
1. pants — 1. punkts
Pamatlēmums 2002/475/TI
3. pants — 1. punkts — a) apakšpunkts

(a) “publiskis **aicinājums** veikt teroristiskus nodarījumus” nozīmē informācijas izplatīšanu vai kā citādi darīšanu zināmu sabiedrībai ar **mērķi kūdīt** uz kādu no 1. panta 1. punkta a) līdz h) apakšpunktā minēto **darbību** veikšanu, kad šāda rīcība, neskatoties uz to, vai tā **tieši vai netieši propagandē teroristiskus nodarījumus**, rada apdraudējumu, ka var tikt veikts viens vai vairāki šādi nodarījumi.

(a) “publiska **kūdišana** veikt teroristiskus nodarījumus” nozīmē informācijas izplatīšanu vai kā citādi darīšanu zināmu sabiedrībai, **skaidri un ar nodomu propagandējot** kādu no 1. panta 1. punkta a) līdz h) apakšpunktā minēto **nodarījumu** veikšanu, kad šāda rīcība **nepārprotami** rada apdraudējumu, ka var tikt veikts viens vai vairāki šādi nodarījumi.

Grozījums Nr. 13
Pamatlēmuma priekšlikums — normatīvs grozījumu akts
1. pants — 1. punkts
Pamatlēmums 2002/475/TI
3. pants — 1. punkts — b) apakšpunkts

(b) “teroristu vervēšana” nozīmē prasīt citai personai veikt vienu no 1. panta 1. punktā un 2. panta 2. punktā **minētajām darbībām** .

(b) “teroristu vervēšana” nozīmē **ar nolūku** prasīt citai personai veikt vienu no 1. panta 1. punkta a) līdz h) apakšpunktā vai 2. panta 2. punktā **minētajiem nodarījumiem** ;

Otrdiena, 2008. gada 23. septembris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS
TEKSTS

GROZĪJUMS

Grozījums Nr. 14**Pamatlēmuma priekšlikums — normatīvs grozījumu akts****1. pants — 1. punkts**

Pamatlēmums 2002/475/TI

3. pants — 1. punkts — c) apakšpunkts

(c) “teroristu apmācība” nozīmē sniegt norādījumus par sprāgstvielu, šaujamo ieroci vai citu ieroci, vai kaitīgo vai bīstamo vielu izgatavošanu vai izmantošanu, vai par citām īpašām metodēm vai tehnikām ar mērķi veikt vienu no 1. panta 1. punktā minētajām **darbībām**, zinot, ka apgūtās prasmes ir paredzēts pielietot šim mērķim.

(c) “teroristu apmācība” nozīmē sniegt norādījumus par sprāgstvielu, šaujamo ieroci vai citu ieroci, vai kaitīgo vai bīstamo vielu izgatavošanu vai izmantošanu, vai par citām īpašām metodēm vai tehnikām ar mērķi veikt vienu no 1. panta 1. punkta **a) līdz h) apakšpunktā** minētajiem **nodarījumiem**, zinot, ka apgūtās prasmes ir paredzēts pielietot šim mērķim.

Grozījums Nr. 15**Pamatlēmuma priekšlikums — normatīvs grozījumu akts****1. pants — 1. punkts**

Pamatlēmums 2002/475/TI

3. pants — 2. punkts — d) apakšpunkts

(d) laupīšanu ar mērķi nodarīt kādu no **darbībām**, kas minētas 1. panta 1. punktā;

(d) laupīšana ar mērķi nodarīt kādu no **nodarījumiem**, kas minēti 1. panta 1. punktā;

Grozījums Nr. 16**Pamatlēmuma priekšlikums — normatīvs grozījumu akts****1. pants — 1. punkts**

Pamatlēmums 2002/475/TI

3. pants — 2. punkts — e) apakšpunkts

(e) izspiešanu ar mērķi izdarīt kādu no **darbībām**, kas minētas 1. panta 1. punktā;

(e) šantāžu ar mērķi izdarīt kādu no **nodarījumiem**, kas minēti 1. panta 1. punktā;

Grozījums Nr. 17**Pamatlēmuma priekšlikums — normatīvs grozījumu akts****1. pants — 1. punkts**

Pamatlēmums 2002/475/TI

3. pants — 2. punkts — f) apakšpunkts

(f) viltotu administratīvo dokumentu noformēšanu ar mērķi nodarīt kādu no **darbībām**, kas minētas 1. panta 1. punkta a) līdz h) apakšpunktā un 2. panta 2. punkta b) apakšpunktā.

(f) viltotu administratīvo dokumentu noformēšanu ar mērķi nodarīt kādu no **nodarījumiem**, kas minēti 1. panta 1. punkta a) līdz h) apakšpunktā un 2. panta 2. punkta b) apakšpunktā.

Grozījums Nr. 18**Pamatlēmuma priekšlikums — normatīvs grozījumu akts****1. pants — 1. punkts**

Pamatlēmums 2002/475/TI

3. pants — 3.a punkts (jauns)

3.a Dalībvalstis nodrošina, ka, nosakot kriminālatbildību par šā panta 2. punkta a) līdz c) apakšpunktā minētajām darbībām, tiek ievēroti dalībvalstu pienākumi attiecībā uz vārda brīvību, biedrošanās brīvību, jo īpaši pienākumi attiecībā uz preses brīvību, vārda brīvību citos plašsaziņas līdzekļos, kā arī pienācīgi ievērojot sarakstes, tostarp elektroniskā pasta un citu elektroniskās sarakstes līdzekļu konfidencialitāti. Kriminālatbildības noteikšana par darbībām, kas

Otrdiena, 2008. gada 23. septembris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS

TEKSTS

GROZĪJUMS

minētas 2. punkta a) līdz c) apakšpunktā, nemazina un neierobežo informācijas izplatīšanu zinātniskiem, akadēmiskiem, mākslinieciskiem vai paziņošanas mērķiem, radikālu, polemisku vai pretrunīgu viedokļu paušanu publiskās debatēs par jutīgiem politiskiem jautājumiem, tostarp terorismu.

Grozījums Nr. 19

Pamatlēmuma priekšlikums — normatīvs grozījumu akts

1. pants — 1. punkts

Pamatlēmums 2002/475/TI

3. pants — 3.b punkts (jauns)

3.b Dalībvalstis nodrošina arī, ka kriminālatbildības noteikšana par darbībām, kas minētas šā panta 2. punkta a) līdz c) apakšpunktā, tiek veikta proporcionāli nodarījuma raksturam un apstākļiem, ņemot vērā tās likumīgos mērķus demokrātiskā sabiedrībā, un tiek izslēgta jebkāda patvaļa, ka arī diskriminējoša vai rasistiska attieksme.

Grozījums Nr. 20

Pamatlēmuma priekšlikums — normatīvs grozījumu akts

1. pants — 3. punkts

Pamatlēmums 2002/475/TI

9. pants — 1.a punkts

“1.a Katra dalībvalsts **nosaka savu jurisdikciju pār** nodarījumiem, kas minēti 3. panta 2. punkta a) līdz c) apakšpunktā, **kad nodarījuma mērķis bija vai tā rezultātā tika veikts nodarījums, kas minēts 1. pantā, un šāds nodarījums ir pakļauts attiecīgās dalībvalsts jurisdikcijai saskaņā ar kritērijiem, kas minēti šā panta 1. punkta a) līdz e) apakšpunktā.**”

“1.a Dalībvalsts **var lemt nepiemērot vai piemērot tikai īpašos gadījumos vai pie īpašiem nosacījumiem 1. panta d) un e) apakšpunktā minētos jurisdikcijas noteikumus attiecībā uz** nodarījumiem, kas minēti 3. panta 2. punkta a) līdz c) apakšpunktā **un 4. pantā, ciktāl tie ir saistīti ar nodarījumiem, kas minēti 3. panta 2. punkta a) līdz c) apakšpunktā.**”

Personas datu aizsardzība *

P6_TA(2008)0436

Eiropas Parlamenta 2008. gada 23. septembra normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Padomes Pamatlēmumam par tādu personas datu aizsardzību, kurus apstrādā, policijas un tiesu iestādēm sadarbojoties krimināllietās (16069/2007 — C6-0010/2008 — 2005/0202(CNS))

(2010/C 8 E/36)

(Apspriežu procedūra — atjaunota apspriešanās)

Eiropas Parlaments,

— ņemot vērā Padomes priekšlikumu (16069/2007),

— ņemot vērā Komisijas priekšlikumu (COM(2005)0475),